



English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
 - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
 - Assembling, disassembling or cleaning it.
 - It is left unattended.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the rotating sieve or the protecting cover are damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the blade unit is securely fastened and the lid is properly assembled to the on-the-go cup before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To avoid a hazardous situation due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, never connect this appliance to a timer switch.
- Be careful if hot liquid is poured into the on-the-go cup as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the on-the-go cup to the motor base while the power is on.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the go-the-go cup.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the on-the-go cup, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the on-the-go cup with ingredients hotter than 80°C.
- This appliance is intended for household use only.
- Noise level: Lc = 86 dB(A).

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the on-the-go cup is assembled on the motor unit properly. If the on-the-go cup is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.



2 Guarantee and service

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Deutsch

1 Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Warnung

- Berühren Sie die scharfen Messer nicht, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Wenn die Messer blockiert sind, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Zutaten entfernen. Seien Sie beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern, beim Leeren des Behälters und während der Reinigung sehr vorsichtig.
- Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bevor Sie:
 - Das Gerät aus der Halterung entfernen, Zubehörteile austauschen oder Teile anfassen, die sich bei Gebrauch bewegen.
 - Das Gerät zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
 - Sie es unbeaufsichtigt lassen.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker, das drehende Sieb oder die Schutzabdeckung beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen. Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Messereinheit richtig befestigt ist, und dass der Deckel ordnungsgemäß auf dem Mixbecher angebracht ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Schließen Sie dieses Gerät nie an eine Zeitschaltuhr an, um Gefährdungen durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herauspritzen können.
- Setzen Sie den Mixerbecher, den Becher für Zerkleinerer oder den Mühlenbecher niemals auf die Motorbasis oder entfernen ihn, während das Gerät eingeschaltet ist.

Vorsicht

- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge des Mixbechers, des Mühlenbechers und des Zerkleinerer-Behälters (nur bestimmte Gerätetypen).
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.



- Wenn Zutaten innen am Mixbecher haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigschabers von der Becherwand.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbecher, die heißer als 80 °C sind.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Geräuschpegel: Lc = 86 dB(A).

Integrierte Sicherheitssperre
 Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn der Becher des Multi-Zerkleinerers oder der Becher für unterwegs ordnungsgemäß auf der Motoreinheit angebracht ist. Wenn der Mixerbecher, der Becher des Multi-Zerkleinerers oder der Becher für unterwegs korrekt angebracht ist, wird die Sicherheitssperre gelöst.
Elektromagnetische Felder
 Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.
Recycling
 Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU). 1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden. 2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. 3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden. 4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: https://www.stiftung-ear.de/

Ελληνικά

1 Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση

- Μην αγγίζετε τις αιχμηρές λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αν οι λεπίδες κολλήσουν, πρώτα αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και μετά απομακρύνετε τα υλικά. Να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τις αιχμηρές λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε το μπολ και όταν καθαρίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν:
 - Την αφαιρέσετε από τη βάση, αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε κινούμενα μέρη της συσκευής.
 - Τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της συσκευής.
 - Όταν την αφήνετε αφύλακτη.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φισ, το καλώδιο ρεύματος, το περιστρεφόμενο σουρωτήρι ή το προστατευτικό κάλυμμα έχει

- φθαρεί ή έχει ορατές ρωγμές. Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες και ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο στην κανάτα του μπλέντερ πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφάλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, μην συνδέετε ποτέ αυτή τη συσκευή με χρονοδιακόπτη.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί αν ρίζετε ζεστά υγρά στην κουζίνομηχανή ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν ξαφνικά με τη μορφή ατμού.
- Μην συναρμολογείτε ή αποσυναρμολογείτε την κανάτα του μπλέντερ, το δοχείο κόφτη ή το δοχείο μύλου στη βάση του μοτέρ όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη στην κανάτα μπλέντερ, στο δοχείο του μύλου (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) και στο μπολ του κόφτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με υλικά πιο ζεστά από 80°C.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 86 dB (A).

Ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας

Χάρη σε αυτό το χαρακτηριστικό, η συσκευή θα λειτουργήσει μόνο αν έχει τοποθετήσει σωστά στο μοτέρ την κανάτα του μπλέντερ, το δοχείο του κόφτη πολλαπλών χρήσεων ή το κύπελλο για μετακινήσεις. Αν τοποθετήσετε σωστά την

κανάτα του μπλέντερ, το δοχείο του κόφτη πολλαπλών χρήσεων ή το κύπελλο για μετακινήσεις, το ενσωματωμένο κλείδωμα θα απασφαλιστεί.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/EE). Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

2 Εγγύηση και επισκευή

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

Français

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Ne touchez pas les lames lorsque l'appareil est branché. Si les lames se bloquent, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames, lorsque vous videz le bol et lors du nettoyage.
- Éteignez et débranchez l'appareil du secteur :
 - Avant de le retirer du support, de changer d'accessoire ou d'approcher les éléments qui bougent pendant l'utilisation.
 - Avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
 - Lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation, le tamis rotatif ou le couvercle de protection sont endommagés ou présentent des fissures visibles. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé et que le couvercle est correctement monté sur le bol du blender avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil

- et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif anti-surchauffe, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur.
- Veillez à verser du liquide chaud avec précaution dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- Ne montez et ne démontez jamais le bol mélangeur, le bol du hachoir ou le bol du moulin sur/de la base moteur lorsque l'alimentation est branchée.

Attention

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez pas le niveau maximal indiqué sur le bol mélangeur, le bol du moulin (certains modèles uniquement) et le bol du hachoir (certains modèles uniquement).
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Ne remplissez jamais le blender avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Niveau sonore : 86 dB(A).

Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol mélangeur, le bol du hachoir multifonctions ou la tasse à emporter est correctement placé(e) sur le bloc moteur. Si le bol du blender, le bol du hachoir multifonctions ou la tasse à emporter est correctement installé(e), le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

2 Garantie et service

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.